

ВТОРОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТУДЕНЧЕСКИЙ КОНКУРС УСТНОГО ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОГО ПЕРЕВОДА Tri-D-Int

Гуманитарный институт Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого (Санкт-Петербург, Россия), Новый болгарский университет (София, Болгария), Ассоциация преподавателей перевода, Международный конкурс устных переводчиков «Косинус Переводчиков» при участии Санкт-Петербургского отделения Союза переводчиков России, компании «Т-Сервис», Ассоциации переводчиков Болгарии и при поддержке Генерального консульства Республики Болгария в Санкт-Петербурге, приглашают студентов вузов и учреждений дополнительного профессионального образования принять участие во **ВТОРОМ МЕЖДУНАРОДНОМ СТУДЕНЧЕСКОМ КОНКУРСЕ УСТНОГО ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОГО ПЕРЕВОДА TRI-D-INT**, который состоится **22 марта 2018 г.** на базе Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого.

Языковые комбинации: **русский–английский, русский–болгарский, английский–болгарский.**

Процедура проведения конкурса в максимальной степени имитирует реальные условия работы устных переводчиков. Конкурс состоит из двух туров. В первом туре будет воссоздана ситуация интервью (двусторонний последовательный перевод). Во втором туре на перевод будет предложено небольшое выступление (двусторонний последовательный перевод с записью). Конкурсанты должны продемонстрировать навыки последовательного перевода и соответствующее ситуации коммуникативное поведение. В жюри конкурса – опытные переводчики-практики, преподаватели перевода, представители переводческих компаний, носители языков.

Все участники конкурса получают сертификаты об участии, а победители – грамоты и памятные призы от спонсоров конкурса.

Участие в конкурсе бесплатно. Для участия необходимо зарегистрироваться по ссылке:

<https://goo.gl/forms/wRyg4kWPp6mJciqq2>

до 10 марта 2018 г.

Время начала и точное место проведения конкурса будут указаны позднее.

Оргкомитет:

Алмазова Надежда Ивановна, д.п.н., проф., директор Гуманитарного института,
Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого

Степанова Мария Михайловна, к.п.н., доц.,
Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого (mariamstepp@gmail.com)

Наймушин Борис Анатольевич, к.ф.н., доц.,
Новый болгарский университет (bnaimushin@nbu.bg)

THE SECOND INTERNATIONAL STUDENT CONSECUTIVE INTERPRETING COMPETITION

Tri-D-Int

The Institute of Humanities at the Peter the Great Polytechnic University of Saint Petersburg (Saint Petersburg, Russia), New Bulgarian University (Sofia, Bulgaria), the Association of Translator and Interpreter Trainers and Educators (ATT), and Cosines Pi International Conference Interpreting Competition with the support of the Saint Petersburg Chapter of the Union of Translators in Russia, T-Service Company, the Association of Interpreters and Translators in Bulgaria, and the Consulate General of Bulgaria in St. Petersburg, are pleased to announce their **SECOND STUDENT CONSECUTIVE INTERPRETING COMPETITION Tri-D-Int**. The competition is open to **active BA and MA students** and will take place on the 22nd March, 2018, at the Peter the Great Polytechnic University of Saint Petersburg.

The language combinations of the competition are:

Russian – English, Russian – Bulgarian and English – Bulgarian.

The one-day competition aims to recreate real working conditions experienced by consecutive interpreters. In the first round, the participants will be asked to perform bilateral interpreting of a pre-recorded video interview in their language combination. In the second round, they will be asked to provide consecutive interpretation with notes of two pre-recorded video statements of up to 3 min each (one from A to B and one from B to A). The delivery will be judged in terms of fidelity, stage presence and audience interaction. Members of the jury will be experienced practicing interpreters, interpreter trainers, representatives of translation agencies, and native speakers of all three languages.

All participants will receive Certificates of Participation and the winners will receive Competition Winner Certificates and prizes from our sponsors.

Participation is free of charge. In order to register please follow this link

<https://goo.gl/forms/wRyg4kWPp6mJciqq2>

before 10 March 2018.

The exact time and venue of the competition will be announced at a later date.

The Organizing Committee:

Nadezhda Almazova, PhD, Professor, Director of the Institute of Humanities,
Peter the Great Polytechnic University of Saint Petersburg

Maria Stepanova, PhD, Associate Professor,
Peter the Great Polytechnic University of Saint Petersburg (mariamstepp@gmail.com)

Boris Naimushin, PhD, Associate Professor, New Bulgarian University (bnaimushin@nbu.bg)